

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 47 (1985)  
**Heft:** 12

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

### Agriculture et électricité

L'agriculture suisse participe avec 1,8% seulement à la consommation totale en énergie électrique de la Suisse. Les ménages agricoles en utilisent environ la moitié. L'autre moitié, donc un peu moins d'un pourcent est effectivement utilisé à des fins de production agricole. Mais cette part minime de la consommation globale ne doit pas masquer le fait que l'électricité joue un rôle important dans le domaine de la mécanisation, avant tout dans le secteur intérieur de ferme. Ici, il s'agit de mentionner l'enfermement ainsi que l'aération du foin qui sont des travaux nécessitant un haut degré d'énergie. Selon certains calculs de la FAT, les frais pour le courant électrique sur la plupart des exploitations se situe entre Fr. 100.- et Fr. 170.- par hectare de surface agricole utile. Pour des exploitations à culture fourragère plus petites (en dessous de 10 ha) de la zone des collines, ces frais de courant peuvent même dépasser Fr. 200.-. Ces frais non-négligeables ne doivent néanmoins pas induire en erreur, car le courant électrique est relativement bon marché en comparaison avec d'autres formes d'énergie. Un kilowattheure de puissance sur tracteur coûte au moins 35 centimes (sans ristourne douanière), donc plus du double que nous payons pour la même quantité de courant électrique.

Par deux articles intéressants, deux personnalités compétentes de la branche électrique illuminent sous la rubrique TA-Spécial certains aspects techniques concernant l'électricité. Dans le premier article, R. De Boni, du Centre de formation pour électriciens, Effretikon, explique le fonctionnement d'un moteur électrique et ce qu'il s'agit de savoir sur les moteurs utilisés en agriculture. Le deuxième article de J. Feitknecht traite les nouveaux disjoncteurs de protection contre courant de défaut FI qui sont prescrits depuis le 1<sup>er</sup> juin 1985 pour toute nouvelle installation électrique.

(trad. cs)

Peter Brügger

### Illustration de couverture:

Labour sans charrue – une alternative dans les grandes cultures.

Photo: BÜ

# Technique Agricole

Revue suisse de technique agricole

Périodique de l'Association suisse  
pour l'équipement technique  
de l'agriculture – ASETA

## Table des matières

Editorial	7
TA-Spécial	
– Les moteurs électriques	8
– Comment éviter les accidents	12
Actualités	
– Lutte contre l'érosion en viticulture	15
Plate-forme énergie	
– Forêt de «bois énergétique»	21
Nouvelles des sections	
– Manifestations des sections	21
Le marché des machines	21
Rédaction et régie des annonces	22
Liste des annonceurs	22